



## **CZ ■ Mobilní klimatizace**

*Návod k použití v originálním jazyce*

**ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.****Obecná upozornění**

Tento symbol znamená, že nedodržení pokynů může způsobit smrt nebo vážné zranění.

**VAROVÁNÍ:**

Aby se zabránilo smrti nebo zranění uživatele nebo jiných osob a poškození majetku, musí být dodrženy následující pokyny. Nesprávné použití v důsledku nedodržení pokynů může způsobit smrt, zranění nebo škodu.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Pokud je síťový kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisním střediskem nebo jinou podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným síťovým kabelem je zakázáno používat.
- Spotřebič musí být skladován tak, aby se předešlo možnosti mechanického poškození.
- Spotřebič musí být skladován v dobře větraném prostoru, kde rozměr místnosti odpovídá rozměru místnosti, specifikovaném pro provoz.

- Spotřebič musí být skladován v místnosti, kde není trvale v provozu otevřený oheň (např. plynový spotřebič v činnosti) a zdroje vznícení (např. elektrické topné těleso v činnosti).
- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se nominální napětí uvedené na jeho štítku shoduje s elektrickým napětím zásuvky.
- Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce.
- Síťová zásuvka musí být volně přístupná, aby bylo možné v případě nutnosti rychle odpojit síťový kabel od zdroje elektrické energie.
- Spotřebič je určen pro použití v domácnosti, kancelářích a podobných prostorách. Nepoužívejte jej v místnostech s vysokou prašností nebo vlhkostí, jako např. v prádelnách nebo koupelnách, v prostorách, kde se skladují chemické nebo výbušné látky, v průmyslovém prostředí nebo venku.
- Spotřebič neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně nebo přístrojů, které jsou zdrojem tepla.
- Spotřebič neumísťujte na nestabilní povrchy, jako např. na koberec s hustými dlouhými vlákny.
- Spotřebič smí být používán pouze na suchém, stabilním, hladkém a vodorovném povrchu.
- Spotřebič je vybaven pojezdovými kolečky, a proto při manipulaci s ním dbejte zvýšené opatrnosti, aby např. nespadol ze schodů nebo nesjel ze šikmé plochy. V případě potřeby zajistěte kolečka záražkami.
- K sestavení spotřebiče používejte pouze originální součásti. Než začnete spotřebič sestavovat, ujistěte se, že je vypnutý a odpojený od síťové zásuvky.
- Před připojením k síťové zásuvce se ujistěte, že je spotřebič správně sestaven dle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.

- Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama. To obzvláště platí, když je připojen k síťové zásuvce.
- Nevystavujte spotřebič kapající nebo stříkající vodě ani jej neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Otvory pro nasávání nebo vývod vzduchu nezakrývejte ani do nich nekládejte žádné předměty. Jinak by mohlo dojít k poškození spotřebiče.
- Při provozu musí být zajištěn dostatečný prostor pro cirkulaci vzduchu alespoň 30 cm po všech stranách spotřebiče.
- Nevystavujte se proudění chladného vzduchu po dlouhou dobu. Mohlo by to mít nepříznivý vliv na vaše zdraví.
- K zapnutí nebo vypnutí spotřebiče vždy používejte příslušná tlačítka na ovládacím panelu nebo dálkovém ovládacím. Spotřebič nevypínejte odpojením síťového kabelu od síťové zásuvky.
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej necháváte bez dozoru, pokud jej nebudete používat a před přemístěním, demontáží nebo čištěním.
- Nepokoušejte se demontovat vnější plášť spotřebiče.
- Spotřebič odpojíte od síťové zásuvky tahem za zástrčku, nikoli za kabel. Jinak by mohlo dojít k poškození síťového kabelu nebo zásuvky.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je jakkoli poškozen, s poškozeným síťovým kabelem nebo zástrčkou.
- Spotřebič skladujte ve svislé poloze. Přepravovat jej můžete ve svislé poloze nebo sklopený na boční stranu. Pokud jste již spotřebič používali, ujistěte se, že je vypuštěn veškerý kondenzát. Po převozu vyčkejte alespoň 1 hodinu, než začnete spotřebič používat.
- Nepoužívejte spotřebič, nefunguje-li správně, jestliže byl poškozen nebo ponořen do vody. Abyste se vyvarovali vzniku

nebezpečné situace, spotřebič neopravujte sami ani ho nijak neupravujte. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost.

- Instalace musí být provedena v souladu s instalačními pokyny. Nesprávná instalace může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem či požár.
- Aby se zabránilo riziku vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte tento spotřebič s časovačem nebo jiným podobným zařízením, které by mohlo tento spotřebič samovolně spustit.
- Spotřebič musí být instalován v souladu s vnitrostátními národními předpisy o elektroinstalacích.
- Tento výrobek používejte pouze pro účely, které jsou popsány v tomto návodu k použití. V opačném případě to může mít za následek vznik poškození nebo nadměrného hluku a vibrací.
- Používejte pouze příslušenství a součástky, které jsou dodávané s přístrojem, a nástroje výslovně určené pro instalaci. Používání nestandardních součástek a příslušenství může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem, požár, zranění nebo poškození majetku.
- **NEUPRAVUJTE** délku napájecího kabelu jednotky a nepoužívejte k jejímu napájení prodlužovací kabel.
- **NEZAPOJUJETE** jednotku do zásuvky, ve které jsou již zapojeny jiné elektrické spotřebiče. Nesprávná volba elektrického napájení může mít za následek požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Nezakrývejte kabel kobercem. Neumísťujte na kabel koberce, lišty ani jiné krytiny. Neumísťujte kabel pod nábytek nebo spotřebiče. Umístěte kabel tam, kde ho nic nemůže přejet ani

o něj zavadit. Pokud k tomu dojde, okamžitě jednotku odpojte ze zásuvky.

- Pokud je jednotka během používání převrácena, vypněte ji a okamžitě ji odpojte od hlavního napájecího zdroje. Vizuálně zkontrolujte, zda nedošlo k jakémukoli poškození jednotky.
- Pokud máte podezření, že byla jednotka jakkoli poškozena, požádejte o pomoc technického pracovníka nebo zákaznický servis.
- Při bouřce musí být odpojeno napájení, aby při zásahu blesku nedošlo k poškození zařízení.
- Odpojte napájení přístroje, pokud vytváří zvláštní zvuk nebo z něj vychází zápach či kouř.



Přečtěte si tento návod.



### **Varování:**

Nebezpečí vzniku ohně.

## **SPECIFICKÁ UPOZORNĚNÍ PRO SPOTŘEBIČE S POUŽITÝM CHLADICÍM PLYNEM R290**

- Pozorně prostudujte upozornění.

### **VÝSTRAHA**

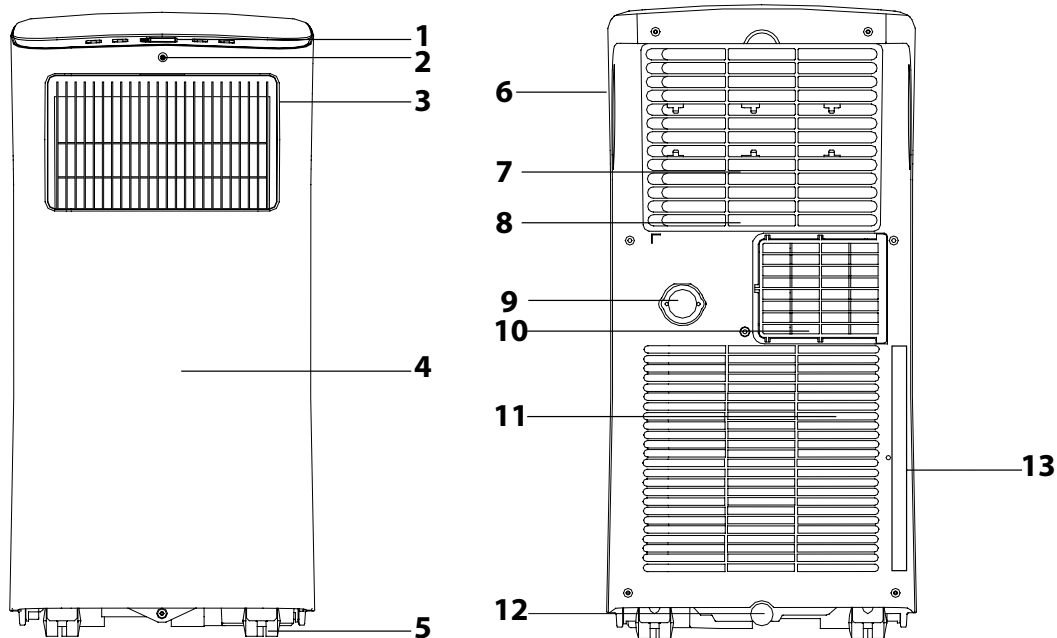


Nepoužívejte prostředky k urychlení odmrazovacího procesu nebo čištění jiné než ty, které doporučuje výrobce.

- Spotřebič musí být skladován v místnosti, kde nejsou trvale v činnosti zdroje vznícení (např. otevřený oheň, plynový spotřebič v činnosti, elektrické topné zařízení v činnosti).
- Nepropichovat ani nepálit.

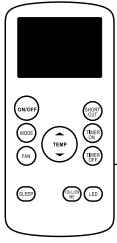
- Je třeba brát v úvahu, že chladiva nemusí být cítit.
- Spotřebič musí být instalován, provozován a skladován v místnosti o podlahové ploše větší než 8 m<sup>2</sup>.
- Tento spotřebič obsahuje cca 140 g chladicího plynu R290.
- R290 je chladicí plyn, který splňuje evropské předpisy o ochraně životního prostředí. Nevrtejte ani nepoškozujte žádnou ze součástí chladicího okruhu.
- V místnosti, ve které je tento spotřebič instalován, provozován nebo uskladněn, musí být zajištěna dostatečná ventilace. V opačném případě by mohlo dojít k výbuchu nebo požáru, pokud by se uniklé chladivo vznítilo, např. při zapálení plynového vaříče apod.
- Spotřebič je třeba uskladnit tak, aby nemohlo dojít k jeho mechanickému poškození.
- Osoby, které pracují nebo opravují chladicí okruhy, musí mít příslušná pověření, vydaná oprávněnou institucí, které osvědčuje schopnost manipulace s chladivem v souladu se specifickým hodnocením sdružení pro tento sektor.
- Úkony pro údržbu smí být prováděny pouze na základě doporučení výrobce tohoto spotřebiče. Úkony pro údržbu a opravy, které vyžadují zásah dalších kvalifikovaných osob, smí být prováděny pouze pod kontrolou specializovaných odborníků pro sektor hořlavých chladiv.
- Zkontrolujte na štítku s údaji, jaký typ chladicího plynu je použit ve vašem spotřebiči.
- Nezakrývejte ventilační otvory.
- Dodržujte národní předpisy týkající se plynu.

A

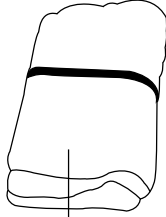




**B**



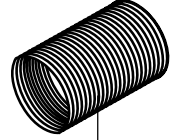
1



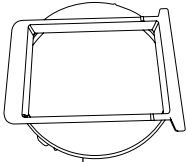
2



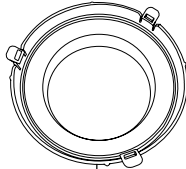
3



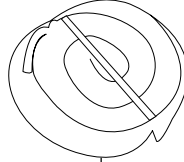
4



5



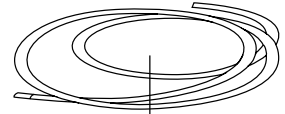
6



7



8



9

**C**



1



2

Cool ●  
Fan ●  
Dry ●

3



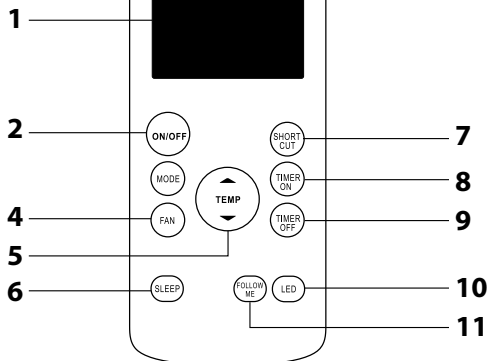
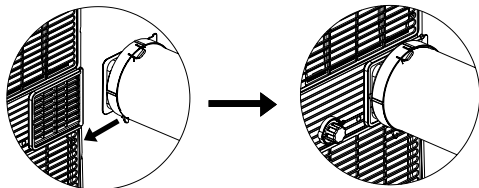
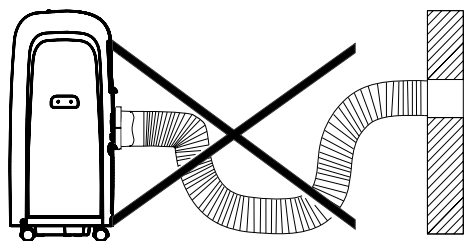
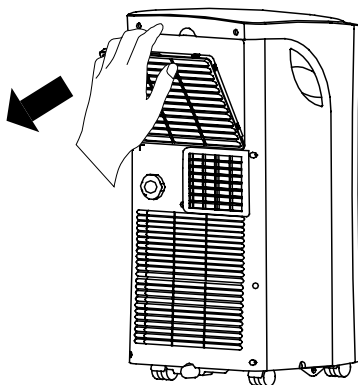
4



5



6

**D****E****F****G**

- Před použitím tohoto spotřebiče se prosím seznamte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznáni s používáním spotřebičů podobného typu. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby.
- Minimálně po dobu trvání zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost doporučujeme uschovat originální přípravný karton, balicí materiál, pokladní doklad a potvrzení o rozsahu odpovědnosti prodávajícího nebo záruční list. V případě přepravy doporučujeme zabalit spotřebič opět do originální krabice od výrobce.

## POPIS SPOTŘEBIČE

- A1** Ovládací panel
- A2** Snímač signálů dálkového ovládání (umístěn pod panelem)
- A3** Mřížka
- A4** Přední kryt
- A5** Pojezdová kolečka
- A6** Rukojeť (umístěná na obou stranách)
- A7** Odnímatelná mřížka s filtrem

- A8** Horní přívod vzduchu výparníku
- A9** Horní vypouštěcí otvor
- A10** Otvor pro připojení flexibilní hadice
- A11** Spodní přívod vzduchu kondenzační jednotky
- A12** Spodní vypouštěcí otvor
- A13** Stavovací páska k uchycení přívodního kabelu


## POPIS PŘÍSLUŠENSTVÍ


- B1** Dálkové ovládání (včetně baterií)
- B2** Těsnící sada pro střešní, křídlová a vyklápěcí okna:
  - látková zábrana se zipem
  - kotouč samolepícího suchého zipu
- B3** Plastová okenní sada pro posuvná a střešní okna (včetně šroubů) (dostupné v závislosti na modelu)
- B4** Široká flexibilní hadice pro odvod teplého vzduchu
- B5** Vstupní adaptér hadice
- B6** Výstupní adaptér hadice
- B7** Samolepící pěnové těsnění
- B8** Pěnové těsnění
- B9** Vypouštěcí hadice

## Bez vybavení

- Držák na stěnu pro dálkové ovládání

## POPIS OVLÁDACÍ PANELU

- C1** Tlačítko  - slouží k výběru provozního režimu
- C2** Tlačítko -
- C3** Světelné kontrolky provozních režimů

- C4** Displej
- C5** Tlačítko +
- C6** Tlačítko  - slouží k zapnutí / vypnutí klimatizace

## POPIS DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

- D1** Displej
- D2** Tlačítko **ON / OFF** - slouží k zapnutí / vypnutí klimatizace
- D3** Tlačítko **MODE** - slouží k výběru provozního režimu
- D4** Tlačítko **FAN** - slouží k nastavení rychlosti ventilátoru
- D5** Tlačítko **TEMP** - slouží k nastavení teploty
- D6** Tlačítko **SLEEP** - slouží k zapnutí funkce spánku
- D7** Tlačítko **SHORT CUT** - slouží k nastavení a aktivaci vašeho oblíbeného nastavení
- D8** Tlačítko **TIMER ON** - slouží k nastavení automatického zapnutí klimatizace
- D9** Tlačítko **TIMER OFF** - slouží k nastavení automatického vypnutí klimatizace
- D10** Tlačítko **LED** - slouží k zapnutí / vypnutí podsvícení displeje
- D11** Tlačítko **FOLLOW ME** - slouží k zapnutí / vypnutí funkce follow me

## INSTALACE

### Umístění mobilní klimatizace

- Mobilní klimatizaci umístěte na rovný, suchý a stabilní povrch a v dosahu řádné uzemněné síťové zásuvky.
- Mobilní klimatizace je vybavena pojezdovými kolečky **A5**, které usnadňují manipulaci. Nepoužívejte pojezdová kolečka **A5**, pokud potřebujete klimatizaci přemístit po koberci nebo podobném povrchu. Vyvarujte se přeježdění předmětů.
- K dosažení optimální účinnosti zachovejte minimální vzdálenost od stěny nebo jiných překážek 45 cm.

### Varování:

Neblokujte otvory pro přívod a odvod vzduchu.



### Poznámka:

Mobilní klimatizaci nepoužívejte k chlazení místností s počítačovými servery apod.

Instalaci, seřízení, údržbu a opravy musí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

### Instalace flexibilní hadice k mobilní klimatizaci

- Flexibilní hadice **B4** musí být připojena k mobilní klimatizaci a instalována do okna v souladu s provozním režimem, který chcete nastavit. Flexibilní hadici **B4** instalujte, pokud chcete zvolit provozní režim chlazení nebo odvlhčování.

- Roztáhněte flexibilní hadici **B4** na požadovanou délku. Na jeden konec flexibilní hadice **B4** nasadte vstupní adaptér **B5**. Ten umístěte vedle otvoru pro připojení flexibilní hadice **A11** a pohybem směrem doleva jej zajistěte - viz obrázek E.
- Na druhý konec flexibilní hadice **B4** nasadte výstupní adaptér **B6**.



### Poznámka:

Vyvarujte se nadměrnému ohýbání hadice - viz obrázek F. Abyste zajistili správnou funkci mobilní klimatizace, je důležité, abyste hadici nepřetěžovali ani ji zbytečně neohýbali. Nadměrná zátěž nebo ohýbání může hadici poškodit.

### Instalace flexibilní hadice do posuvného okna

- Okenní vložka je vyrobená tak, aby byla kompatibilní s většinou posuvných oken (vertikálních i horizontálních). Přesto však může dojít k tomu, že u některých typu posuvných oken bude třeba upravit níže uvedený postup instalace.
- Otevřete posuvné křídlo okna a okenní vložku umístěte do okna. Rozměr okenní vložky přizpůsobte šířce okna (u vertikálního posuvného okna) / výšce okna (u horizontálního posuvného okna). V případě potřeby odřízněte část okenní vložky, pokud je okno příliš malé. Posuvné křídlo dověte až k okenní vložce. Do otvoru u okenní vložce vložte flexibilní hadici **B4** s nasazeným výstupním adaptérem **B6**.

### Instalace flexibilní hadice s pomocí textilního těsnění


- Těsnící sada **B2** je vhodná pro vyklápěcí, křídlová nebo střešní okna. Látkovou zábranu snadno instalujete do okna pomocí suchého zipu. Otevřete okno a do vzniklé štrby nainstalujte pásku se suchým zipem. Doporučujeme místo, kam budete pásku se suchým zipem připevňovat, řádně odmastit vhodným přípravkem. Odstraňte ochranný papír z pásy a přilepte pásku na rám okna.
- Abyste mohli vložít flexibilní hadici **B4**, je látková zábrana vybavena integrovaným zipem. Otevřete zip v takovém místě, abyste mohli do otvoru snadno vložít flexibilní hadici **B4**.
- Těsnící sada **B2** není nutná z okna odstranit, pokud mobilní klimatizaci nebudete používat. Okno i tak bude možné zavít.

## OVLÁDÁNÍ MOBILNÍ KLIMATIZACE

### A. OVLÁDACÍ PANEL


Zástrčku přívodního kabelu zapojte do síťové zásuvky. Nyní se mobilní klimatizace uvede do pohotovostního režimu.

### Zapnutí a vypnutí mobilní klimatizace

- Pro zapnutí mobilní klimatizace stiskněte tlačítko  **C6**. Opětovným stisknutím mobilní klimatizaci přepnete do pohotovostního režimu.




### Poznámka:

Nikdy nevyvínejte mobilní klimatizaci odpojením přívodního kabelu od síťové zásuvky. Mobilní klimatizaci vypněte tlačítkem  **C6**, vyčkejte několik minut a poté odpojte přívodní kabel.


Před opětovným zapnutím vyčkejte alespoň 3 minuty. Tím ochráníte mobilní klimatizaci před případným poškozením.

## PROVOZNÍ REŽIMY


### 1. Režim chlazení

- Stiskněte opakovaně tlačítko  **C1**, dokud se nerozsvítí kontrolka chlazení (COOL). Pomocí tlačítek +/- nastavte požadovanou teplotu. Teplotu můžete nastavit v rozmezí 17 – 30 °C. Nastavená teplota se zobrazí na displeji **C4**.

### 2. Režim ventilátoru

- Stiskněte opakovaně tlačítko  **C1**, dokud se nerozsvítí kontrolka režimu ventilátoru (FAN). Stiskněte tlačítko **FAN D4** na dálkovém ovládání a nastavte rychlost otáček ventilátoru v následujícím pořadí: Auto (automatická rychlost) - Low (nízká rychlost) - High (vysoká rychlost).
- V tomto režimu není možné nastavit teplotu ani není nutné připojovat k mobilní klimatizaci flexibilní hadici **B4**.

### 3. Režim odvlhčování

- Ujistěte se, že je flexibilní hadice **B4** připojena ke klimatizaci. Stiskněte opakovaně tlačítko  **C1**, dokud se nerozsvítí kontrolka odvlhčování (DRY). V tomto režimu není možné nastavit teplotu ani rychlost otáček ventilátoru. Rychlost otáček ventilátoru je automaticky nastavena na nízkou rychlost.

## B. DÁLKOVÝ OVLÁDAČ

### Vložení a výměna baterií

- Vysuňte kryt prostoru pro uložení baterií, je umístěn na zadní straně dálkového ovládání. Do prostoru vložte 2 alkalické baterie typu AAA/LR03 (2x 1,5 V) a kryt zavřete.
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu vyznačenou v prostoru pro vložení baterií.
- Při výměně baterií používejte vždy nové baterie stejného typu, nikdy nekombinujte staré a nové baterie nebo baterie různého typu.



### Poznámka:

Po vyjmutí baterií jsou všechna nastavení dálkového ovládání vymazána. Po vložení nových baterií se obnoví všechny nastavení dálkového ovládání, jak bylo naprogramováno výrobcem.

Pokud nebudete používat dálkové ovládání déle než 2 měsíce, vyjměte z něj baterie.



### Upozornění:

Likvidujte použité baterie v souladu s místně platnými právními předpisy. Nevhazujte baterie do směsného domovního odpadu. Nepoužívejte staré a nové baterie současně. Nepoužívejte současně alkalické, standardní nebo dobijící baterie současně. Nevhazujte baterie do ohně. Mohou vybuchnout nebo může dojít k úniku elektrolytu.

### Použití dálkového ovládání

- Aby dálkové ovládání fungovalo správně, zajistěte, aby maximální vzdálenost ovládání od mobilní klimatizace nepřesáhla 8 m a mezi ovládáním a mobilní klimatizací nebyla žádná překážka, která by mohla bránit v přenosu signálu.
- Namířte dálkové ovládání přímo na mobilní klimatizaci. Přenos signálu je potvrzeno krátkou zvukovou signalizací.
- Dálkové ovládání nevystavujte přímému slunečnímu svitu nebo vysokým teplotám. Jinak nemusí dojít k přenosu signálu.

### Zapnutí a vypnutí mobilní klimatizace

- K zapnutí mobilní klimatizace stiskněte jednu tlačítko **ON / OFF D2**. Opětovným stisknutím tlačítka **ON / OFF D2** mobilní klimatizaci přepnete do pohotovostního režimu.

## PROVOZNÍ REŽIMY

### 1. Automatický režim

- Stiskněte opakovaně tlačítko **MODE D3**, dokud se na displeji **D1** nezobrazí „**AUTO**“. Pomocí šipek **▲ / ▼** nastavte požadovanou teplotu. Teplotu můžete nastavit v rozmezí 17 – 30 °C. Mobilní klimatizace automaticky zvolí provozní režim. Rychlost ventilátoru není možné upravit.

### 2. Režim chlazení

- Stiskněte opakovaně tlačítko **MODE D3**, dokud se na displeji **D1** nezobrazí „**COOL**“. Pomocí šipek **▲ / ▼** nastavte požadovanou teplotu. Teplotu můžete nastavit v rozmezí 17 – 30 °C.
- Stiskněte tlačítko **FAN D4** na dálkovém ovládání a nastavte rychlost otáček ventilátoru v následujícím pořadí: Auto (automatická rychlost) – Low (nízká rychlost) – High (vysoká rychlost).



#### Poznámka:

Pokud nastavíte teplotu v režimu chlazení přímo na ovládacím panelu mobilní klimatizace, teplota na displeji **D1** se bude lišit od teploty zobrazené na displeji **C4**.

### 3. Režim odvlhčování

- Ujistěte se, že je flexibilní hadice **B4** připojena ke klimatizaci.
- Stiskněte opakovaně tlačítko **MODE D3**, dokud se na displeji **D1** nezobrazí „**DRY**“.
- Rychlost ventilátoru není možné upravovat. Rychlost ventilátoru je automaticky nastavena.

### 4. Režim ventilátoru

- Stiskněte opakovaně tlačítko **MODE D3**, dokud se na displeji **D1** nezobrazí „**FAN**“.
- Stiskněte tlačítko **FAN D4** na dálkovém ovládání a nastavte rychlost otáček ventilátoru v následujícím pořadí: Auto (automatická rychlost) – Low (nízká rychlost) – High (vysoká rychlost).
- V režimu ventilátoru není možné nastavit teplotu.

## FUNKCE MOBILNÍ KLIMATIZACE

### 1. Funkce spánku

- Funkce spánku se používá ke snížení spotřeby energie během noci, kdy není nutná stálá teplota. Funkce rovněž zajišťuje komfort během spánku, neboť chod klimatizace je ztlumen a osvětlení displeje je ztlumeno.
- Vyberte provozní režim chlazení nebo automatický režim a nastavte požadovanou teplotu – viz předchozí část návodu.
- Stiskněte tlačítko **SLEEP D6**. Na displeji **D1** se v pravém horním rohu zobrazí ikona měsíce.
- Teplota se během 30 minut zvýší o 1 °C a po uplynutí dalších 30 minut se znovu zvýší také o 1 °C. Tato nová teplota bude udržována po dobu 7 hodin a poté se mobilní klimatizace vrátí na původní nastavenou teplotu.
- Funkci spánku není možné nastavit v režimech ventilátoru a odvlhčování.

### 2. FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ A ZAPNUTÍ

#### Automatické zapnutí

- Funkce automatického zapnutí umožňuje nastavit dobu, po které se mobilní klimatizace automaticky zapne.
- Zapněte mobilní klimatizaci stisknutím tlačítka **ON/OFF D2**. Pomocí tlačítka **MODE D3** vyberte provozní režim, ve kterém chcete mobilní klimatizaci zapnout.
- Funkci automatického zapnutí můžete aktivovat i bez nutnosti zapínání klimatizace. Klimatizace se spustí v posledním nastaveném režimu.
- Stiskněte tlačítko **TIMER ON D8** a na displeji **D1** se zobrazí poslední nastavená doba „a,h“.
- Opakovaně stiskněte tlačítko **TIMER ON D8** a nastavte dobu, po které se mobilní klimatizace má zapnout. Vyčkejte asi 2 sekundy, než se nastavení uloží do paměti.
- Doba automatického zapnutí můžete nastavit v rozmezí od 0,5 do 24 hodin. V rozmezí 0:30 – 10:00 budete nastavovat dobu po 30 minutách, v rozmezí 10:00 – 24:00 budete nastavovat dobu po 1 hodině.
- Správné nastavení funkce automatického zapnutí je signalizováno rozsvícením světelné kontroly na displeji **C4** a zobrazením „Timer On“ na displeji **D1**.
- Vypněte mobilní klimatizaci stisknutím tlačítka **ON/OFF D2**.
- Jakmile uplyne nastavená doba, mobilní klimatizace se automaticky zapne.

#### Automatické vypnutí

- Funkce automatického vypnutí umožňuje nastavit dobu, po které se mobilní klimatizace automaticky vypne.
- Zatímco je mobilní klimatizace zapnutá, stiskněte tlačítko **TIMER OFF D9** a na displeji **D1** se zobrazí poslední nastavená doba „a,h“.
- Opakovaně stiskněte tlačítko **TIMER OFF D9** a nastavte dobu, po které se mobilní klimatizace má vypnout. Vyčkejte asi 2 sekundy, než se nastavení uloží do paměti.
- Doba automatického vypnutí můžete nastavit v rozmezí od 0,5 do 24 hodin. V rozmezí 0:30 – 10:00 budete nastavovat dobu po 30 minutách, v rozmezí 10:00 – 24:00 budete nastavovat dobu po 1 hodině.
- Správné nastavení funkce automatického vypnutí je signalizováno rozsvícením světelné kontroly na displeji **C4** a zobrazením „Timer Off“ na displeji **D1**.
- Jakmile uplyne nastavená doba, mobilní klimatizace se automaticky vypne.

#### Automatické zapnutí a vypnutí

- Můžete nastavit dobu, kdy se má mobilní klimatizace zapnout a kdy vypnout.
- Zapněte mobilní klimatizaci stisknutím tlačítka **ON/OFF D2**. Pomocí tlačítka **MODE D3** vyberte provozní režim, ve kterém chcete mobilní klimatizaci zapnout.
- Funkci automatického zapnutí a vypnutí můžete aktivovat i bez nutnosti zapínání klimatizace. Klimatizace se spustí v posledním nastaveném režimu.
- Stiskněte tlačítko **TIMER ON D8**. Jakmile se na displeji **D1** zobrazí „h“, opakovaně stiskněte tlačítko **TIMER ON D8**, abyste nastavili dobu, po které se mobilní klimatizace má zapnout. Vyčkejte asi 3 sekundy, než se nastavení uloží do paměti.
- Následně stiskněte tlačítko **TIMER OFF D9**. Jakmile se na displeji zobrazí „h“, opakovaně stiskněte tlačítko **TIMER OFF D9**, abyste nastavili dobu, po které se má mobilní klimatizace vypnout.
- Vyčkejte asi 3 sekundy, než se nastavení uloží do paměti.
- Správné nastavení funkce automatického zapnutí a vypnutí je signalizováno rozsvícením světelných kontrol na displeji **C4** a zobrazením „Timer On“ a „Timer Off“ na displeji **D1**.
- Vypněte mobilní klimatizaci stisknutím tlačítka **ON/OFF D2**.
- Jakmile uplyne nastavená doba pro automatické zapnutí, mobilní klimatizace se zapne a spustí. Bude v provozu tak dlouho, až uplyne doba, po které se má automaticky vypnout.



#### Poznámka:

Funkci automatického zapnutí nebo vypnutí, příp. nastavení obou funkcí současně, zrušíte tak, že nastavíte dobu na 0:00.

### 3. Funkce SHORT CUT

- Funkce **SHORT CUT** slouží k uložení vámi provedeného nastavení.
- Nejdříve je třeba zvolit provozní režim nebo funkci. Poté stiskněte dlouze tlačítko **SHORT CUT D7** a displej **D1** krátce blikne. To signalizuje, že je nastavení uloženo v paměti.
- Stiskněte krátce tlačítko **SHORT CUT D7** a klimatizaci se spustí v uložném nastavení.

### 4. FUNKCE FOLLOW ME

- Tato funkce může být ovládána POUZE pomocí dálkového ovládání. Dálkové ovládání slouží jako dálkový termostat, který snímá teplotu v jeho aktuální pozici (namísto čidla v mobilní klimatizaci). V pravidelném intervalu pak vysílá signál o teplotě do mobilní klimatizace, která následně optimalizuje teplotu okolo vás, tj. okolo místa, kde se dálkové ovládání nachází, a zajišťuje tím maximální komfort.
- Funkci **FOLLOW ME** je možné nastavit pouze v automatickém režimu nebo režimu chlazení.
- Stiskněte tlačítko **FOLLOW ME D11** a na displeji **D1** se zobrazí aktuální teplota a symbol funkce **FOLLOW ME**. Dálkové ovládání začne vysílat signál do mobilní klimatizace každé tři minuty, dokud funkci nezrušíte opětovným stisknutím tlačítka **FOLLOW ME D11**.
- Pokud mobilní klimatizace neobdrží signál během 7 minut, bude funkce Follow me automaticky zrušena.



#### Poznámka:

Tato funkce není k dispozici v režimech ventilátoru a odvlhčování.

### AUTOMATICKÉ OBNOVENÍ PROVOZU

- Pokud dojde k přerušení dodávky elektrické energie, zatímco je mobilní klimatizace v provozu, zůstane poslední nastavení uloženo ve vnitřní paměti. Jakmile dojde k obnově dodávky, mobilní klimatizace se automaticky spustí.

### TIPY NA SPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Abyste zajistili správné fungování mobilní klimatizace, doporučujeme dodržovat následující:
  - Zavěťte všechna okna a dveře místnosti, ve které mobilní klimatizaci používáte. Pokud jste instalovali mobilní klimatizaci do místnosti jen dočasně, můžete ponechat dveře mírně otevřené (asi 1 cm), abyste zajistili správnou ventilaci.
  - Zabráňte, aby do místnosti proudilo přímé sluneční světlo. Zatáhněte závěsy nebo rolety, abyste zajistili ekonomický chod klimatizace.
  - Neblokujte otvory pro výstup a vstup vzduchu.
  - Ujistěte se, že v místnosti není žádný zapnutý zdroj tepla.
  - Nikdy nepoužívejte mobilní klimatizaci v přímém vlhkém prostředí, jako jsou např. prádelny.
  - Nikdy nepoužívejte mobilní klimatizaci venku.
  - Ujistěte se, že je mobilní klimatizace umístěna na rovném povrchu. V případě potřeby instaluje speciální brzdíčky na jezdovému kolečka.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním mobilní klimatizaci vypněte, vyčkejte několik minut a poté odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky.

### Čištění vzduchového filtru

- Při pravidelném používání mobilní klimatizace čistěte vzduchový filtr, který se nacházejí za ochrannou mřížkou, alespoň jednou za dva týdny, abyste předešli zanesení ventilátoru prachem.
- Opatrně odstraňte ochrannou mřížku a vyjměte filtr – viz obrázek **G**. K odstranění prachu použijte vysavač. V případě většího znečištění vyperte filtr ručně v roztoku vlažné vody (max. 40 °C) a neutrálního saponátu. Poté je opláchněte pod čistou tekoucí vodou a nechte volně uschnout. Nesušte je v sušičce na prádlo ani na přímém slunci. Jakmile je filtr suchý, můžete jej instalovat zpět na své místo.



#### Poznámka:

Nepoužívejte mobilní klimatizaci bez řádně instalovaného vzduchového filtru ani s mokrým nebo vlhkým vzduchovým filtrem.

### Čištění vnějšího pláště

- K čištění vnějšího pláště použijte měkký hadřík mírně navlhčený v roztoku vlažné vody a neutrálního saponátu. Povrch pak otřete dosucha.
- Při čištění nepostupujte mobilní klimatizaci vodou ani jinou tekutinou, nepolepujte ji ani neponořujte do vody ani jiné tekutiny.
- K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, ředidla, benzín apod.

### Uložení mobilní klimatizace

- Nechte mobilní klimatizaci v chodu v zahřáté místnosti v režimu ventilátoru po dobu asi 12 hodin, aby došlo k jeho vysušení a abyste zabránili vzniku plísní.
- Odpojte flexibilní hadici **B4** a uložte ji na bezpečné místo mimo dosah dětí.
- Vypusťte veškerý kondenzát ze zásobníku – viz kapitola „Výpust kondenzátu“.
- Vyčistěte vzduchové filtry a připevněte je zpět. Otrete vnější plášť mobilní klimatizace. Z dálkového ovladače vyjměte baterie.
- Uložte klimatizaci na chladné suché a temné místo.

## VÝPUST KONDENZÁTŮ

- Mobilní klimatizace je vybavena dvěma vypouštěcími otvory, kde každý odvádí kondenzát z jiné části klimatizace. V případě častého používání mobilní klimatizace je třeba pravidelně kontrolovat stav kondenzátu a odvádět jej. Pokud zvolíte provozní režim odvlhčování, doporučujeme kondenzát odvádět pomocí vypouštěcí hadice **B9**, kterou připojíte buď ke spodnímu nebo hornímu vypouštěcímu otvoru.



#### Poznámka:

V provozních režimech chlazení a ventilátor (za předpokladu nízké vlhkosti v místnosti) nemusí být nutně kondenzát vypouštěn. Mobilní klimatizace je navržena tak, aby s malým množstvím vody v zásobníku na kondenzát zvýšila svoji efektivitu.

### Výpust kondenzátu ze spodního vypouštěcího otvoru

- Dosáhne-li hladina vody v zásobníku předem určené úrovně, chod mobilní klimatizace se zastaví a na displeji **C4** se zobrazí „P1“ (plný zásobník). Abyste mohli vypustit kondenzát z klimatizace, postupujte následovně:
1. Odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky.
  2. Opatrně přemístěte mobilní klimatizaci na místo pro vypuštění vody.
  3. Pod vypouštěcí otvor **A12** vložte nádobu, do kterého bude kondenzát vytékat. Opatrně odstraňte zátku vypouštěcího otvoru **A12**. V případě potřeby připojte vypouštěcí hadici **B9** a nechte kondenzát vypustit.
  4. Jakmile je zásobník prázdný (kondenzát přestal vytékat), odpojte vypouštěcí hadici **B9** a vložte zpět zátku vypouštěcího otvoru **A12**.
  5. Zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky a zapněte mobilní klimatizaci.

Pokud potřebujete zajistit stálý odvod kondenzátu z mobilní klimatizace, je možné připojit vypouštěcí hadici **B9** k odpadnímu otvoru. Postupujte následovně:

1. Odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky.
2. Odstraňte zátku vypouštěcího otvoru **A12**. Připojte vypouštěcí hadici **B9**. Pokud délka vypouštěcí hadice **B9** není dostatečná, bude třeba koupit delší hadici stejného typu. Nikdy vypouštěcí hadici **B9** neprodlužujte jejím nastavováním.
3. Konec vypouštěcí hadice **B9** připojte k odpadnímu otvoru.
4. Zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky a zapněte mobilní klimatizaci.



#### Poznámka:

Vypouštěcí hadice **B9** by měla být instalována ve stejné výšce nebo níže, než je vypouštěcí otvor **A12**. Jinak nebude kondenzát správně odváděn ze zásobníku.

### Výpust kondenzátu z horního vypouštěcího otvoru

- V režimu odvlhčování můžete ke stálému odvodu kondenzátu použít i horní vypouštěcí otvor **A9**.
1. Odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky.
  2. Odstraňte zátku vypouštěcího otvoru **A9**. Připojte vypouštěcí hadici **B9**. Pokud délka vypouštěcí hadice **B9** není dostatečná, bude třeba koupit delší hadici stejného typu. Nikdy vypouštěcí hadici **B9** neprodlužujte jejím nastavováním.
  3. Konec vypouštěcí hadice **B9** připojte k odpadnímu otvoru.
  4. Zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky a zapněte mobilní klimatizaci.



#### Poznámka:

Vypouštěcí hadice **B9** by měla být instalována ve stejné výšce nebo níže, než je vypouštěcí otvor **A9**. Jinak nebude kondenzát správně odváděn ze zásobníku.

## Opětovné uvedení do provozu

- Ujistěte se, se síťový kabel a zástrčka nejsou poškozené a vzduchové filtry jsou čisté. Do dálkového ovladače vložte nové baterie. Postupujte podle instrukcí v části „Vložení a výměna baterií“. mobilní klimatizaci instalujte podle pokynů uvedených v předchozí části návodu „Instalace“.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

### Chybová hlášení

Zobrazení na displeji	Význam	Řešení
<b>E0</b>	Chyba EEPROM (elektrická vymazatelná paměť pouze pro čtení).	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
<b>E1</b>	Chyba senzoru pokojové teploty	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
<b>E2</b>	Chyba senzoru teploty vyparníku.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
<b>E3</b> (pouze vybrané modely)	Chyba senzoru teploty kondenzátoru	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
<b>E4</b>	Chyba komunikace ovládacího panelu	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
<b>EC</b> (pouze vybrané modely)	Detekce úniku chladiva	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
<b>P1</b>	Plný zásobník	Vyprázdněte zásobník. Postupujte podle instrukcí v části „Výpust kondenzátu“ předchozí části návodu.



#### Poznámka:

Dojde-li k některé z výše uvedených poruch, vypněte mobilní klimatizaci a zkontrolujte příčinu poruchy. Zapněte ji znovu, a dojde-li k této závadě znovu, vypněte ji, odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky a kontaktujte výrobce, autorizovaný servis nebo osobu s příslušnou kvalifikací a světe jim opravu závady.

### Řešení problémů

- Před kontaktem s autorizovaným servisem zkontrolujte toto zařízení podle následujících pokynů:

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Mobilní klimatizace se nezapnula.	Na displeji se zobrazilo chybové hlášení P1.	Zásobník na kondenzát je plný. Vyprázdněte zásobník podle pokynů v části „VÝPUST KONDENZÁTŮ“.
	Režim chlazení: teplota v místnosti je nižší než nastavená teplota.	Nastavte teplotu nižší, než je v místnosti.
	Na displeji se zobrazilo chybové hlášení „E0“.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
Mobilní klimatizace dostatečně nechladí.	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vypněte klimatizaci a vyčistěte vzduchový filtr podle pokynů v části „Čištění vzduchového filtru“.
	Flexibilní hadice není připojena nebo je upcpaná.	Vypněte klimatizaci, připojte hadici, příp. odpojte a odstraňte zablokovaný materiál a znovu připojte.
	V klimatizaci je málo chladiva.	Vypněte klimatizaci a kontaktujte autorizované servisní středisko.
	Nastavená teplota je příliš vysoká.	Snižte nastavenou teplotu.
Klimatizace je příliš hlasitá a vibruje.	Okna a dveře místnosti jsou otevřeny a proudí jimi teplý vzduch do místnosti.	Zajistěte, aby byla zavřena všechna okna a dveře.
	Plocha místnosti je příliš velká.	Zkontrolujte, zdali je klimatizace vhodná pro tak velkou místnost.
	Uvnitř místnosti jsou zapnuté zdroje tepla.	Je-li to možné, odstraňte tyto zdroje tepla.
Klimatizace je příliš hlučná a vibruje.	Klimatizace je umístěna na nerovném povrchu.	Vypněte klimatizaci, odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a přemístěte ji na ploché a rovné místo.
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vypněte klimatizaci a vyčistěte vzduchový filtr podle pokynů v části „Čištění vzduchového filtru“.
Z klimatizace se ozývá bublavý zvuk.	Zvuk je způsoben tokem chladiva ve vnitřním obvodu.	Jedná se o normální jev.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení	220 – 240 V ~ / 50 Hz
Výkon chlazení	7 kBTu/hod
Příkon / Příkon chlazení	980 W / 790 W
Odběr el. proudu	3,45 A
Faktor chlazení EER	2,6 (A)
Kapacita odvlhčování	1,94 l / hod
Typ a náplň chladiva	R290/140 g
Objem proudícího vzduchu (vysoké / nízké nastavení)	272 / 211 m <sup>3</sup> /h
Hlučnost	62 dB (A) (vysoké nastavení)
Maximální dovolená hodnota nadměrného pracovního tlaku: Sací / výtačná část chladicího okruhu	1,0 / 2,6 MPa
Rozměry mobilní klimatizace (š × h × v)	329 × 318 × 634 mm
Hmotnost	21,5 kg (netto)
Provozní teplota (chlazení)	17 – 30 °C
Doporučená plocha místnosti (Střetí Evropa)*	21 – 26 m <sup>2</sup>
Doporučená velikost místnosti (Střetí Evropa)*	54 – 67 m <sup>3</sup>

\*jedná se o přepočtené hodnoty na klimatické podmínky typické pro Střední Evropu. Pro běžnou místnost se stropem normované výšky. Udané hodnoty se mohou lišit v případě použití ve členitých prostorách, v prostorách s více tepelnými zdroji, bohatě prosklených nebo/s špatně izolovaných prostorách. Pokud víte, že mobilní klimatizaci použijete pro prostor s výše popsanými vlastnostmi, zvolte pro danou plochu model s vyšším výkonem.

Deklarovaná hodnota emise hluku spotřebiče je 62 dB (A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1 pW.



### Poznámka:

Účinnost mobilní klimatizace může být snížena v případě, že je používána mimo rozsah výše uvedených provozních teplot.

Změny textu a technických specifikací vyhrazeny.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH BATERÍ



Baterie obsahují látky škodlivé pro životní prostředí, a proto nepatří do běžného komunálního odpadu. Použité baterie odevzdejte k řádné likvidaci na místech určených k jejich zpětnému odběru.

## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují.